



Vaksin COVID-19 untuk pesakit buah pinggang

Bolehkah pesakit buah pinggang menerima vaksin COVID-19?

YA! Pesakit buah pinggang mempunyai risiko yang lebih tinggi untuk jangkitan COVID-19 yang serius dan perlu diberi keutamaan untuk menerima vaksin.

Adakah kita menjangkakan lebih banyak kesan sampingan untuk pesakit buah pinggang selepas vaksinasi COVID-19?

Vaksin COVID-19 belum diuji secara khusus ke atas pesakit buah pinggang. Walau bagaimanapun, **TIDAK dijangka akan menyebabkan lebih banyak kesan sampingan.**

Mengapa kita perlu menangguhkan suntikan vaksin untuk penerima pemindahan buah pinggang?

Keberkesanan vaksin akan **berkurangan** semasa sistem ketahanan tubuh sangat rendah, terutamanya dalam 3 bulan pertama selepas pemindahan buah pinggang.

Adakah vaksin COVID-19 berkesan pada pesakit buah pinggang berbanding orang yang sihat?

Vaksin COVID-19 belum diuji secara khusus ke atas pesakit buah pinggang. Bagaimanapun, vaksin COVID-19 dijangka **KURANG** berkesan dalam kalangan pesakit buah pinggang akibat sistem ketahanan tubuh (imuniti) yang lebih rendah.

Oleh itu, **AMATLAH PENTING** untuk kita mematuhi semua langkah pencegahan selepas menerima suntikan vaksin.

Apakah jenis vaksin COVID-19 yang sesuai untuk pesakit buah pinggang?

SEMUA jenis vaksin sesuai untuk pesakit buah pinggang kronik.

Penerima pemindahan buah pinggang adalah dinasihatkan untuk hanya menerima vaksin yang tidak aktif (contohnya Sinovac), vaksin mRNA (contohnya Pfizer-BioNTech), atau vaksin subunit protein (contohnya Novavax).

Bilakah masa yang sesuai untuk menerima suntikan vaksin COVID-19?

Secepat mungkin!

Penerima pemindahan buah pinggang dinasihatkan untuk menangguhkan suntikan vaksin sehingga 3 bulan selepas pemindahan buah pinggang.



COVID-19 vaccine for patients with kidney disease

Can patients with kidney disease receive COVID-19 vaccine?

YES! Patients with kidney disease have higher risk for more severe COVID-19 infection and should be given priority to the vaccine.

Do we expect more side effects for kidney disease patients after COVID-19 vaccination?

COVID-19 vaccines have not been tested specifically on patients with kidney disease. However, we **do NOT expect more side effects.**

Why do we need to postpone vaccination for kidney transplant recipients?

Because the efficacy of vaccine will be **reduced** if the immune system is very low, especially in the first 3 months after kidney transplantation.

Is COVID-19 vaccine as effective in patients with kidney disease compared to healthy people?

The vaccines have not been tested specifically on patients with kidney disease. However, COVID-19 vaccine is expected to be LESS effective among patients with kidney disease due to lower immune system. Therefore, it is **IMPORTANT for us to continue with the preventive measure** even after receiving the vaccination.

Which type of COVID-19 is suitable?

ALL types of vaccine are suitable for patients with chronic kidney disease or on dialysis.

Kidney transplant recipients: Advisable to take inactivated vaccine (e.g Sinovac), mRNA vaccine (e.g Pfizer-BioNTech) or protein subunit vaccine (e.g Novavax)

Any good timing to receive COVID-19 vaccine?

As soon as it is available!

Kidney transplant recipients: Advisable to postpone vaccination till **3 months after transplantation.**



关于新冠疫苗 常问的问题 (肾脏病患者)

请问肾脏病患者可以接受新冠疫苗注射吗?

可以! 肾脏病患者有比较高的风险染上严重的新冠肺炎，应该优先注射疫苗。

注射新冠疫苗后，肾脏病人会有比较多的副作用吗?

到目前为止，新冠疫苗还没在肾脏病人身上做特定的研究。但是，根据对科学的了解，肾脏病人是**不会**在注射疫苗后有比较多的副作用。

为什么肾脏移植病人须推迟注射新冠疫苗?

这是因为疫苗的效果会在免疫力太弱的情况下**大大减低**，这在肾脏移植后的前三个月特别明显。

请问那一种新冠疫苗适合肾脏病患者?

基本上，**每一种**疫苗都适合慢性肾病或洗肾的病人。

至于肾脏移植病人，建议接受灭活疫苗 (例如: Sinovac), mRNA 疫苗 (例如: Pfizer-BioNTech), 或蛋白疫苗 (例如: Novavax)。

注射新冠疫苗最适当的时机是什么时候?

慢性肾病或洗肾的病人可以在任何时候接受注射疫苗。肾脏移植病人则建议在换肾手术后的**三个月**才接受注射。

在肾脏病人的身上，新冠疫苗的效果会跟一般人一样吗?

到目前为止，新冠疫苗还没在肾脏病人身上做特定的研究。但是，根据对肾脏病人的了解，新冠疫苗的效果应该会比较低，因为他们的免疫力比较弱。所以，即使注射了疫苗，我们还是必须**严守防疫措施**，比如戴口罩，勤洗手和保持肢体距离。